

[澳]保罗·詹宁斯 / 著 余美 赵永健 / 译

真不可思议系列

无法忍受之事

鸟笼长在脑袋上



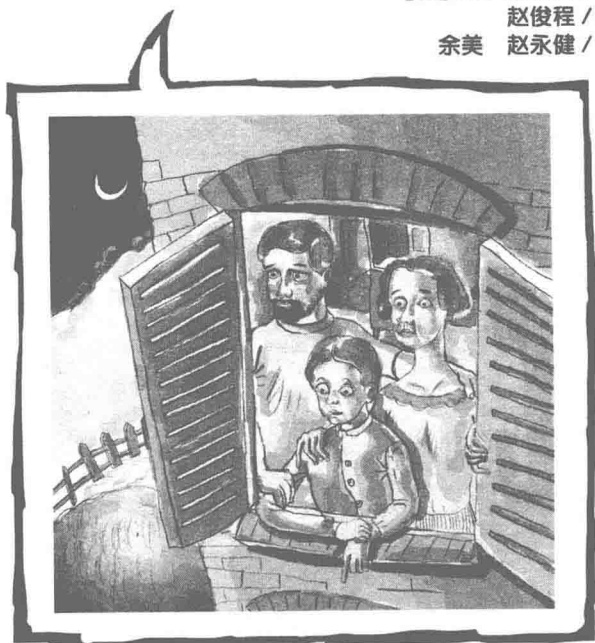
浙江少年儿童出版社

真不可思议系列
无法忍受之事



鸟龙长在脑袋上

[澳]保罗·詹宁斯 / 著
赵俊程 / 绘
余美 赵永健 / 译



浙江少年儿童出版社

图字：11—2013—261 号

图书在版编目(CIP)数据

无法忍受之事·鸟笼长在脑袋上/[澳]保罗·詹宁斯著;余美,赵永健译. —杭州:浙江少年儿童出版社, 2015. 5

(真不可思议系列)

ISBN 978-7-5342-8693-3

I. ①无… II. ①保…②余…③赵… III. ①儿童故事-作品集-澳大利亚-现代 IV. ①I611. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 062959 号

Unbearable!

Paul Jennings

Text copyright © Lockley Lodge Pty Ltd, 1985

Cover design and illustration © Bob Lea, 2002

First published in Australia by Penguin Group (Australia), 1990

This edition published 2002

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

责任编辑 宋 杰

装帧设计 傅行鸣

责任校对 石晓音

责任印制 阙 云

真不可思议系列

无法忍受之事·鸟笼长在脑袋上

[澳]保罗·詹宁斯 著

余美 赵永健 译 赵俊程 绘画

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

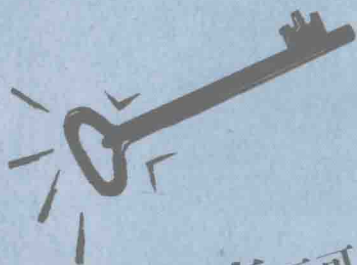
杭新印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 840×1092 1/32 印张 6.625 字数 72000 印数 1—12120

2015 年 5 月第 1 版 2015 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978—7—5342—8693—3 定 价：16.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与购买书店联系调换)



保罗·詹宁斯**的**真不可思议系列



几乎拿走了澳洲大陆图书界所有**的**大奖，

并持久地站在了
热门经典**图书****的**最高处。

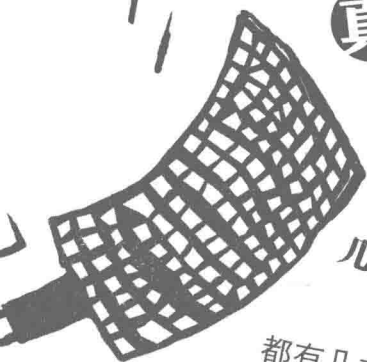
翻开**任何**一个开篇，
只要你没有读完**最后**一个字，

纵然你长有十个脑袋，
也无法预知它**结局**的**美妙**。



保罗·詹宁斯之

真不可思议系列



10年前，在澳洲大陆上，
几乎每一个小学生的书包里
都有几本**保罗·詹宁斯**写的书。

小学生们总是把自己的名字

潦草地写在封面的**显眼处**，

这样就能**避免自己的书**被别人拿错了。

保罗·詹宁斯的书，

普及到了澳洲的任何一个地区、
任何一个家庭、任何一个孩子的书架上。



N年前，在澳洲大陆上，
学生们写得**最多**的阅读报告，

就是关于**保罗·詹宁斯**的书。

很多小学生，直到长大成人了，

依然会“重返”**保罗·詹宁斯**，一读再读。

那些故事一如第一次看到时一样的

新奇、有趣。

N年前，在澳洲大陆上，

几乎所有美丽的

小学校园里，每天都有小学生静静地坐在垫子上，
团团围坐在老师身边，听老师讲**保罗·詹宁斯**的

每一个**曲折的、惊喜的、离奇**的情节。

你不能错过的……





它是现代版的

安徒生童话

这一切都来自于独一无二的

保罗·詹宁斯
之真不可思议系列

它有一些古怪，有一些恐惧，有一些疯狂，
甚至还有一些匪夷所思，

但在每一个离奇故事的背后，
更有情的真、心的善、灵的美。

它有一些心酸，有一些落寞，
有一些叫天天不应，叫地地不灵，
但结局总是大快人心。





它时而有春日暖阳的温情，

时而有灵魂出窍的惊悚；

时而飞沙走石，石破天惊；

时而风平浪静，明月皎皎。

只要你没有读完最后一个字，

纵然你长有十个脑袋，

也无法预测到它结局的奇妙。

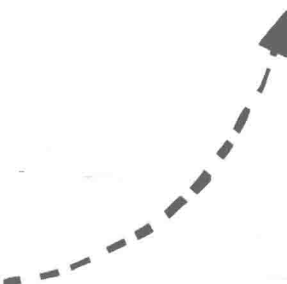
它可能是有些令人害怕的，

偶尔会让人汗毛直竖，

但强烈的幽默气息和超自然元素会

大大缓解你日常生活中的焦虑情绪，

让你好好地开怀大笑，放声大笑。



还等待什么？

快去体会过山车般的
阅读快感吧！



还等待什么呢?

这就是绝无仅有的魅力无敌的

保罗·詹宁斯



目录

- 1 一双脚的超强威力 /1
- 2 爷爷的橱柜 /31
- 3 好吃的苍蝇拍 /52
- 4 口袋里的小黑球 /64
- 5 鸟笼长在脑袋上 /92
- 6 一个男孩的前世今生 /116
- 7 指甲的秘密 /143
- 8 彩蛋菇 /176



一双脚的超强威力

—

“别，”爸爸尖叫道，“请别这样做！别，别，别。放过我吧，求你了，贝林，不要这样做。”他双膝跪地，开始求我。

“太好玩了。”我一边脱下球鞋，一边说。

爸爸在地板上滚来滚去，一副生不如死的样子：“我要死了，我受不了了。”他捂住鼻子，看着我解开另一只鞋子。

说起来真难为情。他也是个成年人了，都当爸爸了，现在却表现得像个三年级



的小孩子。每次我打网球回来他总是这副样子。

“我什么都闻不到。”我说。

“那你的鼻子需要动手术了。”他哼着鼻子说道。

我的妹妹莉比也插了进来。“狐狸从来都闻不到自己的味道。”她皱着鼻子说。

他们可真会说三道四。我讨厌他们每次在我脱鞋的时候挑我毛病。我把袜子塞进球鞋,然后跺着脚回到自己的房间。我猛地跳到床上,打量着整个房间。“大蒜”在笼子里跑来跑去。我用脚趾轻轻地碰了几下笼子上的铁丝。

“大蒜”是我的宠物鼠。“至少你还喜欢我。”我说。

小家伙没有发出任何声响,都没小声叫一下。奇怪的事情发生了。“大蒜”嗅了嗅它周围的空气,然后闭上眼睛昏睡过去了。

我连忙跳起来,敲了几下笼子。“大蒜”

一动不动,没有任何反应。起初我还以为它死了,后来我注意到它的肋骨在上下起伏。原来它还在呼吸。

我急忙穿过房间叫爸爸来帮忙,刚跑到门口,却发现“大蒜”一下子坐直身子,又嗅了起来,它没事了。我又跑回它身边。它摇摆几下,好像喝醉酒一样,接着,又倒向一边,睡了过去。我走到房间的另一侧,静静地等候着。“大蒜”坐直身子,又开心地乱跑起来。

事情就这么奇怪。我一靠近笼子,“大蒜”就会倒地而睡。我一离开,它又会醒过来。看样子,我的老鼠对我过敏。

我低头看了看双脚。不可能吧?是我的脚的缘故吗?不会吧?我的脚没那么糟糕。我穿上拖鞋,靠近笼子。“大蒜”还挺开心的。我慢慢脱下拖鞋,把脚伸到铁丝网前面。“大蒜”立刻像石头一样栽倒在地,它甚至都没来得及皱一下鼻子。我又穿上拖鞋。

“大蒜”坐起身子，又开心地嗅了起来。

这简直太神奇了。我双脚的气味如此难闻，竟然能让老鼠昏睡过去，都快赶上三氯甲烷了。我必须勇敢地面对这一现实。虽然我自己什么都闻不到，但我有世界上最难闻的臭脚。

二

我来到后院寻找我们的猫。它正在阳光下舔舐自己的身体。“到这儿来，弗拉佛。”我唤道。它抬起头，我把一只脚伸了过去。

它的目光立刻变得呆滞起来，一头栽到地上，酣然入睡。我穿上拖鞋，弗拉佛随即恢复了知觉。它“喵”的一声大叫，飞奔着越过栅栏。

这简直太疯狂了，我的脚对猫也有刺激作用。

周围传来一阵恼人的叫声。是狗叫声，

是街上那条该死的狗在叫。它叫“昂达”，它整晚都会叫。“汪，汪，汪。”它总是叫个不停。大多数夜里它的叫声都会烦得你无法入睡。

我偷偷一笑，我的大好机会来了。我把拖鞋留在门廊上，沿着街道走去。昂达是一只身形庞大的阿尔萨斯狗。它咆哮着，用牙齿猛咬铁丝门。我很高兴它出不来。我小心翼翼地靠近狗舍的门，伸出一只脚。昂达突然不叫了，嗅起了味道。它的眼睛变得水汪汪的，它抬起前爪，用爪子使劲搓着鼻子，接着在地上翻滚着，呜咽起来。

这只可怜的狗看起来非常痛苦，就像爸爸在地板上打滚垂死挣扎一样。突然，昂达发出一声哀鸣，猛地扑到狗舍的一个角落里，缩在那里盯着我，就好像我是一个怪物一样。

三

我慢慢地走回家，边走边想。我的脚能让老鼠和猫睡着，但对狗不管用。这说明我的脚对狗来说还不够厉害。“一定是狗太大了。”我暗自思忖。

爸爸坐在沙发上看电视。我一进屋他就皱起了鼻子。“哎哟，贝林，”他抱怨道，“你的脚太臭了。快去洗个澡吧。”

我再也受不了了。整个世界都在跟我作对。爸爸又在挑我毛病，“大蒜”昏睡过去，弗拉佛陷入昏迷，昂达也变成了胆小鬼。连动物都不喜欢我。

我冲出房子，猛地把门关上。我沿着街道一直走着，也不管我会走到哪里。眼泪针一般地刺痛我的双眼。我喜欢动物，动物不喜欢我，这不公平。我生来长着一双臭脚，我没办法改变这一切。